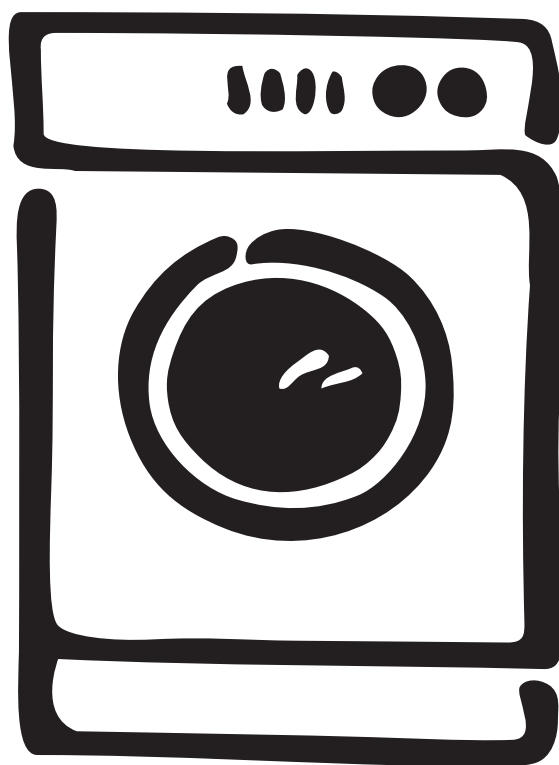


AUTOMATICKÁ PRAČKA-SUŠIČKA
PRALKO-SUSZARKA
MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP
СТИРАЛЬНО- СУШИЛЬНАЯ МАШИНА
PYYKIN PESUKONE

INSTRUKCJA OBSŁUGI NÁVOD K OBSLUZE HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ KÄYTTÖOHJE



EWW 1290

Уважаемая покупательница, уважаемый покупатель,

Перед установкой и началом использования машины изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все пользователи машины должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Повреждения, полученные при транспортировке

Удаляя упаковку, следует убедиться, что машина не получила повреждений при транспортировке.

ВНИМАНИЕ! Если машина повреждена, то об этом следует незамедлительно сообщить продавцу.

Некоторые параграфы данного руководства помечены символами, имеющими следующее значение:



Здесь Вы найдёте важные сведения по эксплуатации Вашей стиральной машины. Несоблюдение данных требований может привести к нанесению ущерба людям и имуществу.



Обозначает информацию для правильной эксплуатации машины и для достижения лучших результатов.



Обозначает важную информацию по охране природы.

Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем только бумагу из вторсырья.

Содержание

Указания по безопасной эксплуатации машины	82	Замечания по сушке	92
Установка и обслуживание	82	Загрузка	92
Эксплуатация стиральной машины	82	Бельё, непригодное для сушки	92
Безопасность детей	82	Обозначения для сушки на этикетках белья	92
Охрана окружающей среды	83	Продолжительность цикла сушки	92
Повторное использование упаковочных материалов	83	Дополнительная сушка	92
Утилизация машины	83	Волокна тканей	92
Рекомендации по охране окружающей среды	83	Как пользоваться машиной	93-95
Технические данные	83	Этикетки на белье с указаниями по стирке	96
Ваша новая стирально-сушильная машина	84	Таблица программ	
Описание машины	84	Программы стирки	97
Дозатор моющего средства	84	Специальные программы	98
Эксплуатация	85	Режимы сушки	99
Панель управления	85-89	Уход за машиной и чистка	100
Сведения о программах	88	Чистка корпуса машины	100
Функции	89	Чистка дозатора стирального порошка	100
Рекомендации для стирки	90-91	Чистка фильтра сливного шланга	100
Сортировка белья	90	Чистка фильтра наливного шланга	101
Температура	90	Аварийный слив воды	101
Перед загрузкой белья	90	Предотвращение замерзания	101
Максимальная загрузка	90	Если машина не работает	102-103
Вес белья	90	Установка	104
Выведение пятен	90-91	Крепления, установленные на время перевозки	104
Моющие средства и добавки	91	Расположение	104
Количество используемого моющего средства	91	Подключение машины к водопроводу	105
Градусы жёсткости воды	91	Подключение к канализации	105
		Подключение к электросети	105



Указания по безопасной эксплуатации машины

Перед установкой и началом использования машины изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все пользователи машины должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Установка и обслуживание

- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве; поэтому, ее надо использовать именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества.
- Для установки и подключения машины к электросети рекомендуем обратиться к услугам квалифицированных специалистов. Если Это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам или к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Ремонт должен производиться уполномоченной изготовителем фирмой с использованием фирменных запчастей. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

Эксплуатация стиральной машины

- Пользоваться стиральной машиной могут только взрослые. Во время стирки и сушки загрузочный люк машины может сильно нагреваться. Поэтому, во время работы машины возле нее не должны находиться дети.
- Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
- Не перегружайте машину бельем (см. раздел “Максимальное заполнение”).
- Стирайте только бельё, предназначенное для стирки. Следуйте инструкциям на этикетке каждой вещи.
- Бюстгалтеры с “косточками” нельзя стирать в машине, так как косточки могут повредить другое белье и повредить механизм машины.
- Такие предметы, как монеты, гвозди, закладки, булавки, иголки, могут серьезно повредить машину. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
- Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут

застрять между баком и барабаном.

При стирке белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Используйте только стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки. Передозировка моющих средств может привести к серьезным повреждениям, как белья, так и машины.

- Не используйте Вашу машину для химчистки. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, нужно аккуратно прополоскать в воде перед их загрузкой в машину.

Согласно Закону “О защите прав потребителей”, при нарушении установленных правил установки и эксплуатации ущерб, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается, требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.


- Перед открытием загрузочного люка необходимо каждый раз проверять отсутствие воды в барабане. Если вода не слилась, то следуйте указаниям руководства по эксплуатации.
- По окончании стирки закройте водопроводный кран и выключите главный выключатель (отключите питание).
- Когда машина не используется, ее загрузочный люк должен быть приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

Безопасность детей

- Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы машины необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею.
- Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая плёнка, пенопласт) являются опасными могут стать причиной удушья. Держите их вне досягаемости детей.
- Содержите все моющие средства в безопасном месте, вне досягаемости детей.
- Для утилизации машины необходимо отрезать кабель питания и вывести из строя замок загрузочного люка, чтобы в машине не могли закрыться дети.

Утилизация

Упаковочные материалы

Материалы, обозначенные символом  могут использоваться повторно.

>PE< = полиэтилен


>PS< = полистирол

>PP< = полипропилен

Для утилизации этих материалов необходимо укладывать их в специальные места (или контейнеры).

Утилизация машины

Для правильной утилизации машины необходимо обратиться за справкой в местный муниципалитет.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.

За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Рекомендации по охране окружающей среды


Для экономии потребления воды и электроэнергии, а также для охраны окружающей среды, рекомендуем вам придерживаться следующих рекомендаций:

- Используйте машину при полной загрузке белья (как для стирки, так и для сушки), но не превышайте рекомендуемую загрузку.
- Используйте программу предварительной стирки только для очень грязного белья.

- Добивайтесь соответствия количества моющего средства жёсткости водопроводной воды, количеству белья и степени его загрязнённости.
- Чтобы не было напрасного расхода электроэнергии, белье перед сушкой должно быть хорошо отжато.
- Обрабатывайте пятна на белье до стирки, тогда температуру стирки можно уменьшить.

Технические данные

РАЗМЕРЫ	Высота	85 см	
	Ширина	60 см	
	Глубина	59 см	
НОМИНАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА СУХОГО БЕЛЬЯ	Хлопок	Стирка	Сушка
	Синтетика	6 кг	3 кг
	Тонкие ткани	3 кг	2 кг
	Шерсть	3 кг	-
		2 кг	-
ОТЖИМ	Максимум	1200 об/мин	
ПИТАНИЕ	Напряжение	220-230В/50 Гц	
	Потребляемая мощность	2200 Вт 10А	
НАПОР ВОДЫ	Минимум	0,05 МПа	
	Максимум	0,80 МПа	

 Машина соответствует директивам ЕЭС № 89/336/ЕЕГ и 73/23/ЕЕГ, а также ГОСТ 27570.4-87, ГОСТ 23511-79, ГОСТ Р 50033-92.

Ваша новая стирально-сушильная машина

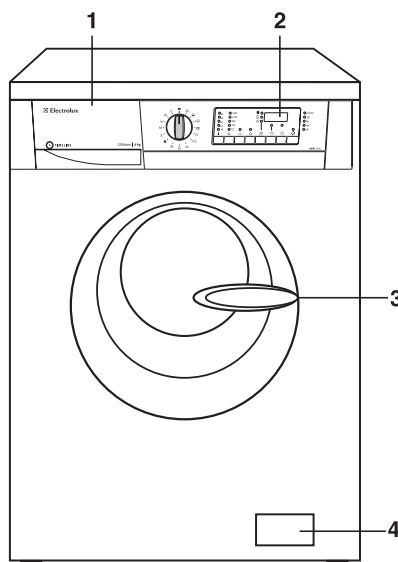
Ваша новая стирально-сушильная машина, оборудованная системой фирмы Электролюкс Директ спрей систем, удовлетворяет всем современным требованиям наилучшей стирки белья с наименьшим расходом воды, электроэнергии и моющего средства.

Даже маленькие количества белья стираются экономично, так как количество воды регулируется автоматически согласно загрузке и типу ткани.




- **Селектор программ** позволяет вам также выбирать температуру стирки, что значительно упрощает использование машины.
- **Дисплей выполнения программы** показывает этап стирки, который выполняет машина.
- **Автоматическое охлаждение воды до 60°C** перед сливом при использовании программы 95°C. Это смягчает резкий перепад температуры ткани, что помогает избежать сминания белья.
- **Специальная программа для шерсти** с новой системой выстирает ваши шерстяные вещи с особенной осторожностью.
- **Программы сушки** позволяют вам получить сухое и мягкое бельё за короткое время.
- **Устройство предотвращения дисбаланса** обеспечит устойчивость машины во время отжима.

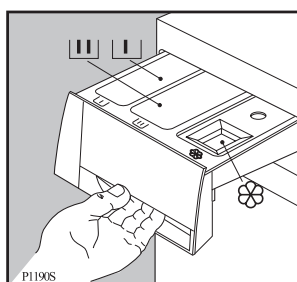
Описание машины

- 1 Дозатор моющего средства
- 2 Панель управления
- 3 Ручка люка
- 4 Фильтр сливного шланга
- 5 Регулируемые ножки для выравнивания машины по горизонтали



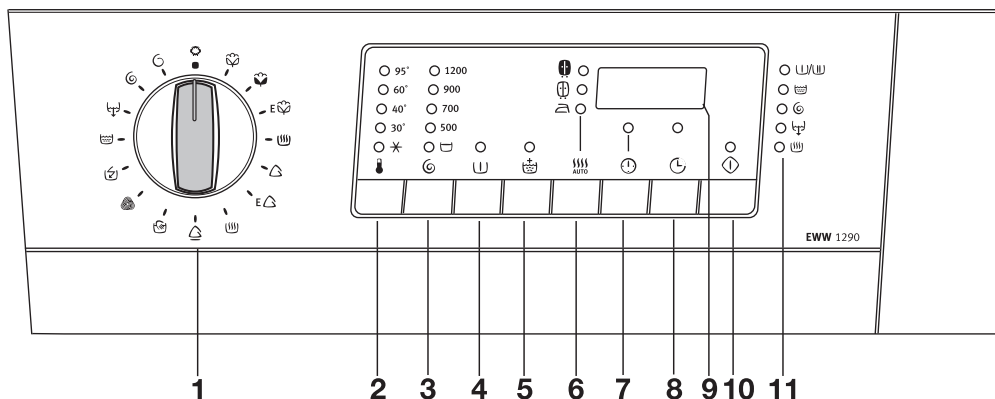
Дозатор моющего средства

-  отделение для дозировки порошка предварительной стирки
-  отделение для дозировки порошка основной стирки
-  отделение для дозировки добавок, используемых при полоскании



Эксплуатация

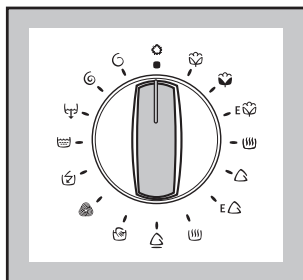
Панель управления





1 Селектор программ

Селектор разделён на 3 сектора:

- Хлопок/лён (зелёный сектор)
- Синтетика, тонкие ткани, шерсть, ручная стирка, мини 30' (голубой сектор)
- Полоскание, слив, отжим и бережный отжим (серый сектор).




Положение **E**  означает «энергосберегающая программа» для белого и цветного белья.

Положение **E**  означает «энергосберегающая программа» для синтетики.

Положение **O** означает возможность выбора новой программы или отключение электропитания.


По окончании программы селектор следует повернуть в положение **O**, чтобы отключить электропитание машины.

 - сушка.

2 Кнопка “Установки температуры”

Посредством многократного нажатия этой кнопки Вы можете повысить или понизить температуру воды, если хотите установить температуру, отличную от той, которая предложена машиной. Максимальная температура для белого белья - 95°C, для цветного белья и синтетики - 60°C, для стирки тонких тканей, шерсти и вещей, предназначенных для ручной стирки - 40°C, а для мини 30' - 30°C. Температура “*” соответствует стирке в холодной воде.

3 Кнопка “Выбор отжима”



Нажав на эту кнопку можно снизить автоматически введённую в стиральную машину максимальную скорость отжима в зависимости от типа ткани, или же можно выбрать функцию  (отключение отжима). Загорится лампа, соответствующая выбранной позиции.

Максимальная скорость отжима зависит от типа ткани.





- Хлопок/лён: 1200 об/мин
- Синтетика, шерсть, ручная стирка: 900 об/мин
- Тонкие ткани и мини 30': 700 об/мин

Остановка с водой в баке  (анти-сминание белья)




При выборе этой опции стиральная машина не сольёт воду последнего полоскания, предотвращая сминание белья.

В конце программы люк заблокирован, сигнальная лампа кнопки ПУСК/ПАУЗА  погаснет,  будет гореть, что означает необходимость слива воды.


Для слива воды существуют 2 способа:

- Выберите программу  (Слив). Стиральная машина сольёт воду без отжима.
- Выберите программу  (Отжим) или  (Бережный отжим). Выберите кнопкой необходимую скорость отжима и нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА .

Стиральная машина сливает воду и отжимает в зависимости от типа ткани.

Внимание: перед выбором программы ,  или  селектор программ следует перевести в положение **O** (отмена).

Кнопки дополнительных функций

При необходимости можно выбрать дополнительные функции. Это нужно сделать после выбора основной программы и до нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА . При нажатии кнопки дополнительной функции загорается соответствующий индикатор. При повторном нажатии индикатор гаснет.

Если выбрана дополнительная функция, несовместимая с основной программой, соответствующий индикатор мигает в течение 2 секунд, а на дисплее появляется индикация “Err”.

4 Кнопка “Предварительная стирка”

Если бельё очень грязное, то можно выбрать программу с предварительной стиркой.

Перед основной стиркой стиральная машина выполняет предварительную стирку при максимальной температуре 30°C.

Предварительная стирка невозможна с программами для шерсти, ручной стирки и мини 30’.

Предварительная стирка завершается коротким отжимом со скоростью 650 об/мин для хлопка и синтетики. При стирке тонких тканей вода сливается без отжима.


5 Кнопка “Дополнительное полоскание”


Может использоваться со всеми программами, **кроме шерсти** и ручной стирки. Стиральная машина выполнит 2 дополнительных полоскания для любой выбранной программы. Рекомендуется для людей с чувствительной кожей или же в зонах с очень мягкой водой.

6 Кнопка “Электронная сушка”

С помощью этой кнопки можно выбрать требуемую степень сушки хлопчатобумажного и синтетического белья:

 Полная сушка (хлопок)

 Сушка для хранения в шкафу (хлопок и синтетика)

 Сушка под утюг (хлопок)

При выборе степени сушки загорается соответствующий индикатор.

Время, необходимое для высушивания белья до выбранной степени, рассчитывается машиной автоматически.

7 Кнопка выбора времени сушки

Если вы хотите задать время, а не степень сушки, нажимайте эту кнопку, пока на дисплее не появится требуемое время сушки.


Для **хлопка** можно выбрать время сушки в диапазоне от 10 до 130 минут.

Для **синтетики** можно выбрать время в диапазоне от 10 до 130 минут.




8 Кнопка “Задержка включения”

При помощи таймера можно задать задержку начала стирки на 30, 60 или 90 минут, 2 часа и так далее с точностью до часа, максимум до 23 часов.

Выбор отложенного старта

- Выберите программу и дополнительные функции.
- Введите необходимое время задержки пуска.
- Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА : начинается обратный отсчёт времени в часах.

Изменение времени отложенного старта

- Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА .
- Нажимайте кнопку “Задержка включения”  до тех пор, пока на дисплее не появится “0”.
- Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА  ещё раз.

9 Универсальный дисплей

На универсальном дисплее показывается следующая информация:

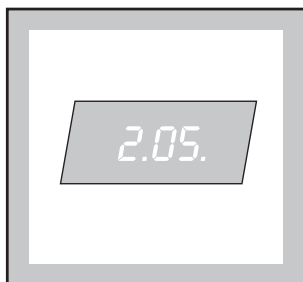
Отмена программы - продолжительность программы - пуск с задержкой - ошибка при выборе - код неисправности.

Отмена программы

При отмене программы, селектор программ в положении **O**.

Продолжительность программы

После выбора программы на дисплее показывается продолжительность в часах и минутах (напр. 2,05).



Время всегда рассчитывается для максимального количества белья для каждой программы.

После запуска программы остаточное время рассчитывается с интервалом в минуту.

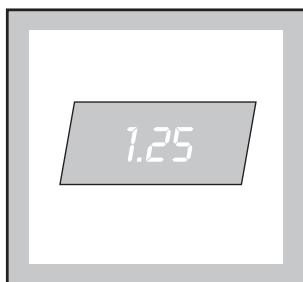
Продолжительность программы зависит от многочисленных факторов, например, от количества белья, температуры стирки, пенообразования. Эти факторы определяются электронным способом, и остаточное время рассчитывается на этом основании.

По окончании программы на дисплее появляется **мигающий ноль**.

Если была выбрана "Остановка полоскания", мигающий ноль не появляется.

Время сушки

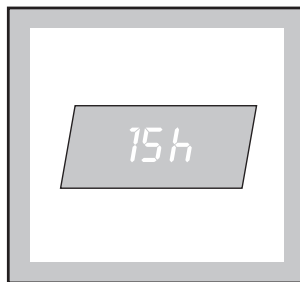
Выбранное время сушки отображается на дисплее в минутах или в часах и минутах.



После запуска программы остаточное время рассчитывается с интервалом в минуту.

Пуск с задержкой

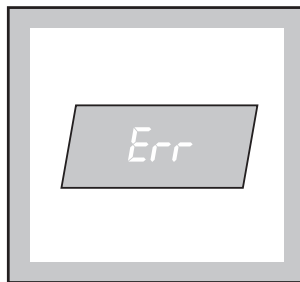
Время задержки запуска программы (макс. 23 часа), выбранное при помощи соответствующей кнопки, показывается на дисплее в течение 3 секунд. Затем вновь показывается продолжительность программы.



Отсчёт введённого времени осуществляется в часах.

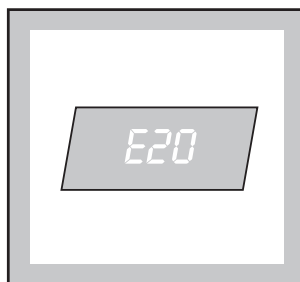
Ошибка при выборе

Если выбирается несовместимая функция с выбранной программой стирки, на дисплее появляется "Err".

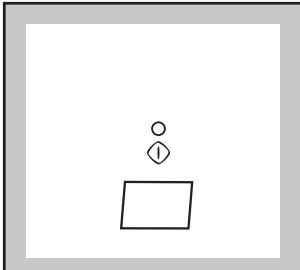


Код неисправности

Неисправности обозначаются специальным кодом на дисплее. Код является важным вспомогательным средством для пользователей и службы техпомощи, например, "E20" (см. раздел "Если машина не работает").



10 Кнопка “ПУСК/ПАУЗА”



Эта кнопка имеет 2 функции:


- **ПУСК:** после выбора необходимой программы и дополнительных функций нажмите эту кнопку для запуска стиральной машины. Лампа над кнопкой перестанет мигать и будет гореть непрерывно.

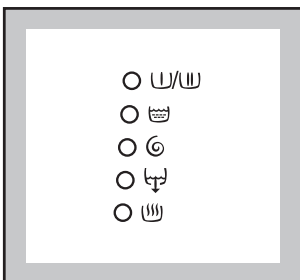
Если Вы выбрали задержку запуска, начнётся отсчёт времени, который будет показан на дисплее.

- **ПАУЗА:** при повторном нажатии кнопки прекращается выполнение программы. Лампа над кнопкой начнёт мигать. Для возобновления работы стиральной машины вновь нажмите эту кнопку.

11 Дисплей выполнения программы


При выборе программы загорятся лампы, соответствующие входящим в эту программу операциям.

После начала работы программы горит сигнальная лампа текущего этапа программы. Когда программа заканчивается, загорается сигнальная лампа окончания программы .



Сведения о программах

Ручная стирка


Выбирая эту программу, вы выбираете очень бережную стирку, пригодную для тех вещей, на этикетках которых указывается, что они могут стираться только вручную .

Шерсть

При помощи данной программы можно не только выстирать шерстяное бельё с пометкой “чистая шерсть, пригодная для машинной стирки”, но и изделия из шерсти, которые, как правило, следует стирать вручную, а также все остальные ткани с пометкой “стирать вручную”.


Полоскания




Это отдельная программа, позволяющая полоскать и отжимать выстиранное вручную бельё.

Стиральная машина выполняет 3 полоскания и окончательный отжим на максимальной скорости. Скорость отжима можно уменьшить при помощи кнопки .


Окончательный отжим предусмотрен только в программах стирки белого и цветного белья и в программе отжима.

Слив

Слив воды выполняется после последнего полоскания в программах, содержащих функцию предотвращения сминания .

Поверните селектор программ в положение , выберите программу  и нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА .

Отжим

Эта программа выполняет отжим выстиранного вручную белья с максимальной скоростью. Программу следует использовать для отжима хлопчатобумажных тканей. Скорость отжима в зависимости от типа белья можно поменять с помощью кнопки .

Бережный отжим

Эта программа выполняет короткий отжим белья, выстиранного вручную, с максимальной скоростью, подходящей для каждого типа белья. Короткий отжим применяется для синтетики, деликатных тканей, шерсти, также тканей, предназначенных для ручной стирки.

Мини 30'

Для этой программы стирки предусмотрены следующие функции:
снижение скорости отжима, предотвращение сминания, запуск с задержкой.
Применяется для несильно загрязненного белья.
Максимальная загрузка 3,5 кг.
Температура стирки 30°C.
Длительность программы 30 минут.
Скорость отжима 700 оборотов в минуту.

○ = Сброс/Выкл

Для отмены программы переведите селектор программ в положение **○**. Теперь можно выбрать другую программу.

Функции

Сигнальные лампы

В зависимости от выбранной основной программы можно подключить дополнительные функции.

При нажатии на кнопку дополнительной функции загорается соответствующая сигнальная лампа. При повторном нажатии на кнопку сигнальная лампа гаснет.

Электронный блок проверяет совместимость функции с выбранной программой. В случае несовместимости сигнальная лампа мигает в течение 2 секунд, а на дисплее появляется надпись "Err".

Изменение программы

Программа может быть изменена до нажатия кнопки ПУСК/ПАУЗА. Если же выполнение программы уже началось, то её можно изменить лишь только при помощи отмены. Выберите новую программу и нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА.

Прерывание выполнения программы

Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА: данные на универсальном дисплее будут мигать во время паузы.

Отмена программы

Переведите ручку селектора в положение **○** для отмены введённой программы, после чего на дисплее будут мигать три линии.

После этого можно выбрать другую программу.

Открытие люка после запуска программы

Для этого необходимо включить ПАУЗУ (нажать кнопку ПУСК/ПАУЗА).

Если же люк не открывается, то это означает, что идет фаза нагрева воды или сушки, или же уровень воды превышает нижний край люка или выполняется вращение барабана.

Люк можно открыть в течение первых 10 минут фазы сушки и в конце сушки (после фазы охлаждения).

Если загрузочный люк не открывается, но при этом его необходимо открыть, то следует отключить электропитание машины, повернув селектор программ в положение **○**.

Примерно через три минуты Вы сможете открыть загрузочный люк.

Обратите внимание на то, что машина может быть наполнена горячей водой!

Рекомендации для стирки

Сортировка белья

Необходимо руководствоваться символами на этикетках белья инструкциями по стирке изготовителя.

Рассортируйте бельё следующим образом: белое бельё, цветное, синтетика, тонкие ткани, шерсть.

Температура

95° для белого хлопчатобумажного и льняного белья с обычной степенью загрязнения (например, салфетки, полотенца, скатерти, простыни...)

60° для цветного белья со средней степенью загрязнения (например, сорочки, ночные рубашки, пижамы...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для малозагрязнённого хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).

(холодная стирка) -30°-40° для тонких тканей (например, занавесочные ткани), белья из смешанных волокон, включая синтетику, цветное нестойкое бельё и шерсть.

Перед загрузкой белья

Ни в коем случае не стирайте белое и цветное бельё вместе, так как во время стирки белое бельё может потерять свою белизну.

Новое цветное бельё может полинять во время первой стирки, поэтому, в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в бельё не остались металлические предметы (например, заколки, шпильки, булавки).

Застегните наволочки, закройте застёжки-молнии, застегните крючки кнопки. Завяжите все ремешки или длинные ленты. Перед стиркой выведите стойкие пятна. Очистите сильно загрязнённые участки белья специальным моющим средством или чистящей пастой.

Обращайтесь с занавесочными тканями с особенной осторожностью. Снимите крючки или завяжите их в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендуемая загрузка указывается в таблице программ.

Общие правила:

Флопк, лён: барабан полон, но не утрамбован;

Синтетика: не более половины барабана;

Тонкие ткани, шерсть: не более трети барабана.

Стирка максимального количества белья позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для очень грязного белья необходимо уменьшить количество загружаемого белья.

Вес белья

Ниже приводится приблизительный вес некоторых вещей:

халат махровый 1200 г.

салфетка 100 г.

пододеяльник 700 г.

простыня 500 г.

наволочка 200 г.

скатерть 250 г.

махровое полотенце 200 г.

кухонное полотенце 100 г.

ночная рубашка 200 г.

женские трусы 100 г.

толстая мужская рубашка 600 г.

мужская рубашка 200 г.

мужская пижама 500 г.

сорочка 100 г.

мужские трусы 100 г.

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться лишь только водой и моющим средством.

Следовательно, перед стиркой их необходимо обработать.

Пятна крови: свежие пятна необходимо обработать холодной водой. Сухие пятна крови необходимо замочить на ночь со специальным моющим средством и потереть в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, разложив ткань на мягкой подстилке, и промокните пятно. Повторите операцию несколько раз.

Сухие жирные пятна: смочите скипидаром, кончиками пальцев прижмите к пятну хлопчатобумажную ткань, предварительно расстелив пятно на мягкую подстилку.

Ржавчина: горячий раствор оксалиновой соли или холодное средство для выведения пятен ржавчины.

Будьте осторожными со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы может быть повреждена и ткань может порваться. Пятна плесени: обработайте отбеливателем, тщательно прополощите (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем растворённым отбеливателем (только для белого белья, устойчивого к хлору).

Шариковые ручки и клей: смочите ацетоном (*), промокните пятна, расстелив ткань на мягкую подстилку.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятна спиртом. Следы на белых тканях обработайте отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, после чего прополощите. Следы обработайте отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил, смочите пятно сначала ацетоном (*), затем уксусной кислотой.

Следы на белых тканях обработайте отбеливателем и тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, спиртом или бензином, после чего специальной моющей пастой.

(* не пользуйтесь ацетоном для обработки искусственного шелка.

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки зависят от выбора моющего средства и от его правильной дозировки.

В то же время, в целях защиты окружающей среды избегайте передозировки моющих средств, поскольку несмотря на биоразлагаемость, моющие средства содержат в себе элементы, способные нарушить хрупкое экологическое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки, степени загрязнения.

В этой стиральной машине можно использовать все типы моющих средств, пригодных для стирки в стиральных машинах-автоматах, имеющиеся в продаже:

- порошкообразные моющие средства для всех типов тканей,
- порошкообразные моющие средства для тонких тканей (макс. температура 60°) и шерсти.
- жидкие моющие средства, предназначенные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°) для всех типов ткани, или специальные моющие средства для шерсти.

Моющее средство и добавки должны загружаться до начала программы стирки в специальные отсеки дозатора.

При использовании концентрированных порошкообразных или жидких моющих средств необходимо выбирать программу без предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой циркуляции, которая обеспечивает наилучшее использование концентрированных моющих средств.

Жидкое моющее средство следует заливать **непосредственно** перед началом программы в отсек дозатора моющего средства.

Жидкие добавки для смягчения или крахмаливания белья должны заливаться в отсек, обозначенный символом до начала программы стирки.

Дозировку добавок и отбеливателя следует искать в рекомендациях изготовителя.

Не превышайте отметку "MAX" дозатора.

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, загружаемого количества, степени загрязнения белья и от степени жёсткости используемой воды.

Жёсткость воды измеряется в так называемых "градусах". Информация о жесткости воды может быть получена в специальных службах или в местном муниципалитете. Следуйте инструкциям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:

- Вы стираете небольшое количество белья
- белье не очень грязное
- во время стирки образуется много пены.

Градусы жёсткости воды

Уровень жёсткости	Характеристика	Градусы	
		немецкие °dH	французские °Т.Н.
1	мягкая	0- 7	0-15
2	средняя	8-14	16-25
3	жёсткая	15-21	26-37
4	очень жёсткая	выше 21	выше 37

Замечания по сушке

Во время сушки машина использует принцип конденсации.

Поэтому, **даже во время сушки, водопроводный кран должен быть открыт, а вода должна сливаться через сливной шланг в ёмкость или в канализационную трубу.**

Загрузка

Тип белья	макс. загрузка (сухой вес)
Лён и хлопок	3 кг
Синтетика	2 кг

Внимание:

Количество выстиранного белья, превышающее данные значения, для сушки необходимо разделить на части, в противном случае результаты будут неудовлетворительными.





Бельё, непригодное для сушки

- Особенно тонкие ткани, такие как синтетические занавески, шерсть и шёлк, бельё с металлическими деталями, нейлоновые чулки, объёмные предметы, такие как тёплые куртки, покрывала, накидки, спальные мешки, пуховые одеяла, не следует сушить в машине.
- Бельё на поролоне или на материалах, сходных с поролоном, не следует сушить в машине, так как они огнеопасны.
- Также и ткани с остатками лосьонов для укладки волос, лака для волос, растворителя лака для ногтей не следует сушить в машине, чтобы избежать образования опасных испарений.

Обозначения для сушки на этикетках белья

Чтобы определить возможность сушки вещи в машине, необходимо всегда проверять её этикетку.

К сушке относятся следующие символы:

-  Как праило, разрешается машинная сушка
-  Обычная сушка (нормальная температура)
-  Бережная сушка (пониженная температура)
-  Запрещается машинная сушка

Продолжительность цикла сушки

Продолжительность сушки может изменяться в зависимости от:

- конечной скорости отжима;
- необходимой степени сушки (для хранения в шкафу или для глажения);
- типа белья;
- количества белья.

Обычное время сушки указывается в инструкции.

При более близком ознакомлении с прибором вы определите время сушки, которое больше всего подходит для ваших нужд, в зависимости от типа ткани. Рекомендуется также записывать это время.

Дополнительная сушка

Если бельё ещё слишком влажное в конце программы, то можно включить дополнительный короткий цикл сушки.

Внимание! Для избежания образования складок или усадки ткани, избегайте чрезмерной сушки.

Волокна тканей

После сушки ворсистых тканей, таких как новые полотенца, рекомендуется выполнить короткое полоскание, чтобы полностью смыть любые остатки волокон в баке, и чтобы они не прилипали к белью, которое будет сушиться в следующий раз.

После каждой сушки необходимо проверять и чистить фильтр.

Как пользоваться машиной

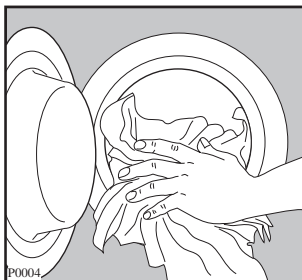
Перед началом эксплуатации машины включите программу стирки без белья при температуре 95°C, чтобы прочистить барабан и все внутренние элементы машины. При этом в отделение дозатора “Основная стирка” следует насыпать 100 г стирального порошка. Теперь можно выполнить первую стирку.

1. Загрузка машины

Откройте загрузочный люк.

Положите бельё в машину, вещь за вещь, как можно более раномерно.

Не мните и не комкайте его.




2. Дозирование стирального порошка


Выдвиньте дозатор стирального порошка.

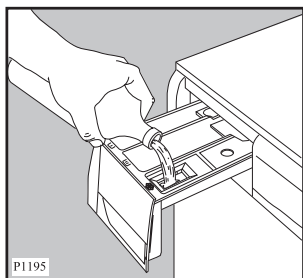
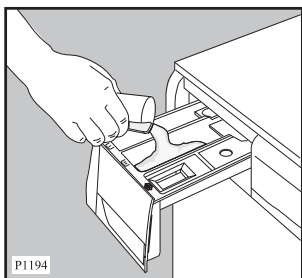
Отмерьте нужное количество стирального порошка, учитывая вес стираемого белья.

Засыпьте порошок в отсек для основной стирки.

Если есть необходимость в предварительной стирке, то часть порошка засыпьте в отделение с обозначением .


3. Добавки для полоскания

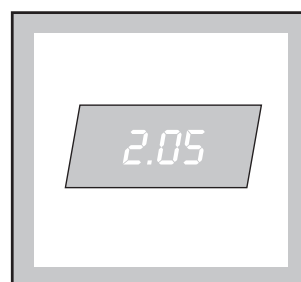
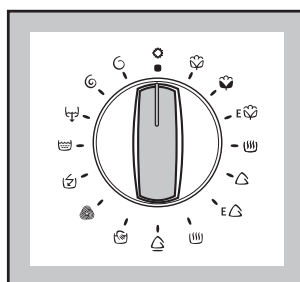
Добавки для полоскания следует налить в отделение с обозначением . Не превышайте дозировку. Задвиньте дозатор на место.



4. Включение машины

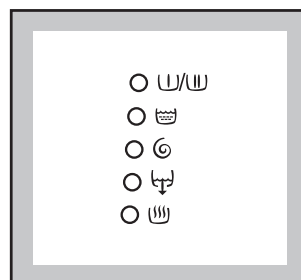
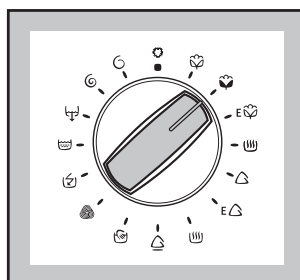
Поверните селектор программ так, чтобы он указывал на нужную Вам программу, при этом включается электропитание машины.

Чтобы выключить стиральную машину, поверните селектор программ в положение .



5. Выбор необходимой программы

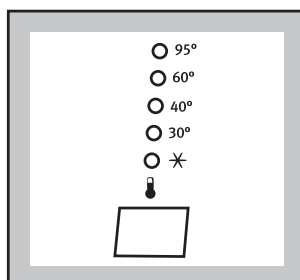
Переведите селектор в необходимое положение. Загорятся сигнальные лампы, соответствующие входящим в эту программу операциям.



На дисплее появляется длительность выбранной программы.

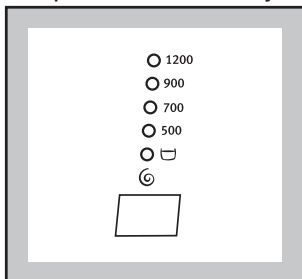
6. Выбор температуры

При помощи кнопки выбора температуры можно задать температуру, отличную от той, которую предлагает машина. Загорится соответствующая сигнальная лампа.



7. Выбор скорости отжима или функции ☐

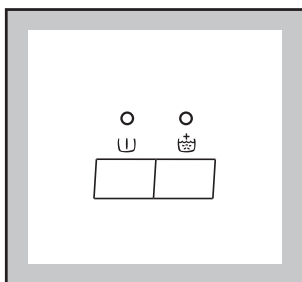
Нажмите кнопку ⌚ для выбора необходимой скорости отжима, или же функции ☐, после чего загорится соответствующая лампа.



Если вы выберете функцию ☐, машина завершит программу и вода при этом не будет слита.

8. Выбор необходимой функции

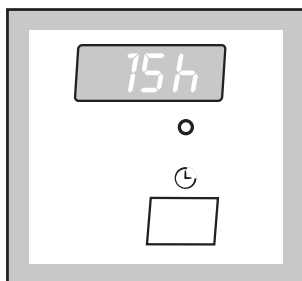
Нажмите одну или несколько необходимых вам функций, после чего загорятся соответствующие им лампы.



9. Выбор отложенного старта ⌚

Для того, чтобы отложить запуск программы стирки, нажмите кнопку «Задержка включения» ⌚.

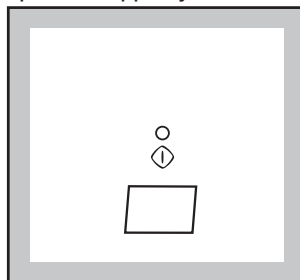
Выбранное время задержки будет высвечиваться на дисплее в течение 3 секунд, затем дисплей переключится на индикацию продолжительности выбранной программы.



Если вы хотите загрузить в машину еще белья, сперва поставьте ее на ПАУЗУ, нажав на соответствующую кнопку. Откройте загрузочный люк, добавьте белье, закройте люк и затем нажмите на кнопку ПУСК/ПАУЗА ⏸ снова.

10. Запуск программы

Нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА ⏸. Сигнальная лампочка рядом с кнопкой перестанет мигать. На дисплее будет отражаться текущий этап программы. Если Вы установили задержку пуска программы, то машина начнет отсчет времени до пуска.



11. Окончание программы

Машина выключается автоматически.

Если была выбрана функция ☐, люк будет заблокирован, ☐ будет гореть, лампа кнопки ПУСК/ПАУЗА ⏸ потухнет, обозначая, что перед открытием люка следует слить воду.

В конце программы на дисплее появляется мигающий ноль.

Переведите селектор программ в положение ●, чтобы выключить машину.

Проверните барабан вручную, чтобы убедиться, что он пуст, так как забытые предметы могут испортиться (например, сесть) или же полинять при стирке следующей порции белья.

После завершения работы закройте водопроводный кран.


Оставьте люк приоткрытым для вентиляции, чтобы в машине не образовывался конденсат и неприятный запах.

Только сушка

Внимание! Не превышайте максимальную загрузку белья:

- 3 кг для хлопка и льна
- 2 кг для синтетики.

Кран подачи воды должен быть открыт и вода должна сливаться через сливной шланг в ёмкость или в канализационную трубу.

1. Положите бельё в машину.
2. Выберите программу сушки (☰) (для хлопка или для синтетики).
3. Нажимайте кнопку выбора времени сушки (⌚) до тех пор, пока на дисплее не появится необходимое время сушки (для выбора сушки по времени).
Если вы хотите выполнить электронную сушку, нажимайте кнопку  до тех пор, пока не загорится лампа, соответствующая нужной степени сушки.
4. Для запуска программы нажмите кнопку ПУСК/ ПАУЗА (▶).
5. В конце программы переведите селектор программ в положение "O", чтобы выключить машину.
6. Выньте бельё.

Автоматическая стирка и сушка (программа нон-стоп)

Внимание! Для программы нон-стоп также очень важно не превышать максимальную загрузку в размере 3 кг для хлопка и 2 кг для синтетики.

Если вы используете дозирующее устройство в вашей стирально-сушильной машине, пожалуйста, не забудьте его вынуть до начала этапа сушки.

1. Положите бельё в машину.
2. Произведите дозировку моющего средства и добавок.
3. Выберите программу стирки.
4. При необходимости выберите дополнительные функции при помощи соответствующих кнопок. Желательно не уменьшать предлагаемую прибором скорость отжима, поскольку иначе время сушки может сильно возрасти и привести в напрасному расходу электроэнергии.
В любом случае уменьшить скорость отжима можно только после выбора сушки. Самые низкие возможные значения скорости при отжиме следующие:
 - 900 об/мин для хлопка и синтетики для электронной сушки
 - 900 об/мин для хлопка и 700 об/мин для синтетики для сушки по времени.
6. Выберите необходимое время сушки или степень сушки.
7. Запустите программу, нажав кнопку ПУСК/ ПАУЗА.
8. В конце программы переведите селектор программ в положение O, чтобы выключить машину.
8. Выньте бельё.

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.





































































<p>НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА  СТИРКА  БЕРЕЖНАЯ СТИРКА</p>	<p> Стирка при 95°</p>	<p> Стирка при 60°</p>	<p> Стирка при 40°</p>	<p> Стирка при 30°</p>	<p> Ручная стирка</p>	<p> Не стирать в воде</p>
<p> ОТБЕЛИВАНИЕ</p>	<p> Можно отбеливать в холодной воде</p>			<p> Не отбеливать</p>		
<p> ГЛАЖЕНИЕ</p>	<p> Гладить при 200° макс.</p>	<p> Гладить при 150° макс.</p>	<p> Гладить при 110° макс.</p>	<p> Не гладить</p>		
<p> ХИМЧИСТКА</p>	<p> Химчистка любым растворителем</p>	<p> Химчистка бензином, чистым спиртом, перхлоратом, R111 - R113</p>	<p> Химчистка бензином, чистым спиртом, R113</p>	<p> Не подлежит химчистке</p>		
<p> СУШКА</p>	<p> Сушка в разостланном виде</p>	<p> Сушка без отжима</p>	<p> Сушка на плечиках</p>	<p> Нормальная температура  Низкая температура Можно сушить в машине</p>	<p> Не сушить в машине</p>	

Таблица программ

Программы стирки

Сектор	Программа/температура	Ткань	Описание программы	Возможные дополнительные функции	Макс. загрузка	Данные расхода*	
						Электр. кВтч	Вода л
Зелёный	*-95°	Белое  хлопчатобумажное бельё	Стирка в *-95°C 3 полоскания Обычный отжим	   	6 кг	2,05	52
Зелёный	*-60°	Цветное  бельё	Стирка в *-60°C 3 полоскания Обычный отжим	   	6 кг	1,2	49
Зелёный	E  **	Стойкое цветное бельё экономичная стирка	Стирка в 40°-60°C 3 полоскания Обычный отжим	   	6 кг	1,02	49
Светло-голубой	*-60°	Синтетика 	Стирка в *-60°C 3 полоскания Короткий отжим	   	3 кг	0,85	50
Светло-голубой	E 	Синтетика  экономичная стирка	Стирка в 40°C 3 полоскания Короткий отжим	   	3 кг	0,6	50
Светло-голубой	*-40°	Тонкие ткани 	Стирка в *-40°C 3 полоскания Короткий отжим	   	3 кг	0,55	53
Светло-голубой	*-40°	Ручная стирка 	Стирка в *-40°C 3 полоскания Короткий отжим	 	3 кг	0,35	52
Светло-голубой	*-40°	Шерсть 	Стирка в *-40°C 3 полоскания Короткий отжим	 	3 кг	0,55	52
Светло-голубой	30°	Мини программа 	Стирка в 30°C 3 полоскания Отжим при 700 об/мин		3,5 кг	0,35	43

* Данные значения расхода являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, воды и температуры окружающей среды. Эти данные относятся к самой тёплой воде, разрешённой для каждой программы.









** Программа E  для цветного хлопчатобумажного белья 60°C - это стандартная программа, параметры которой приводятся на этикетке, в соответствии с нормой 92/75/ЕЭС.

Программа электроэнергии

Если бельё не очень грязное, можно использовать программу E (экономичной стирки), экономия, таким образом, электроэнергию. Уменьшение температуры компенсируется продолжительностью стирки.

Таблица программ


Программы стирки для тонких тканей , ручной стирки , шерсти 

Сектор	Программа	Описание программы	Возможные дополнительные функции	Макс. загрузка	Данные расхода*	
					Электр. кВтч	Вода л
Серый	Полоскания 	3 полоскания с добавкой отжим	  	6 кг	0,15	44
Серый	Слив 			/	-	-
Серый	Отжим 	Отжим		6 кг	-	-
Серый	Бережный отжим 			6 кг	-	-
Серый	Отмена/ Выключение	Отмена/ Отключение машины				

* Данные значения расхода являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, температуры окружающей среды, исходной температуры воды.

Таблица программ

Специальные программы

Степень сушки	Тип белья	Макс. загрузка кг	Отжим об/мин	Время сушки мин
Очень сухое бельё 	Хлопок и лён (махровые халаты, банные полотенца и др.)	3	1200	95-105
		1,5	1200	55-65
Сухое бельё, которое можно положить в шкаф 	Хлопок и лён (полотенца, футболки, халаты)	3	1200	85-95
		1,5	1200	45-55
	Синтетика и смешанные ткани (джерси, блузки, нижнее бельё, кухонные полотенца)	2	900	70-80
		1	900	35-45
Бельё, готовое к глажению 	Хлопок и лён (постельное бельё, скатерти, рубашки и др.)	3	1200	70-80
		1,5	1200	40-50

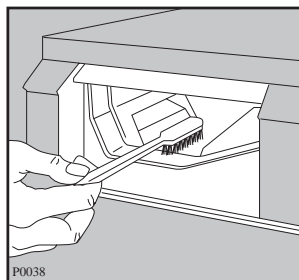
* Программа сушки хлопчатобумажного белья до этой степени сухости является контрольной программой для определения класса энергопотребления прибора в соответствии с директивой ЕЭС 92/75.

Уход за машиной и чистка

1. Чистка корпуса машины

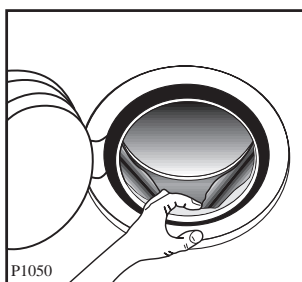
Корпус машины следует мыть раствором, предназначенным для **ручного мытья посуды**. После мытья корпуса этим неагрессивным раствором промойте корпус еще раз чистой водой и вытрите.

Важно: Не используйте никаких моющих средств, содержащих спирт.



2. Уплотнение люка

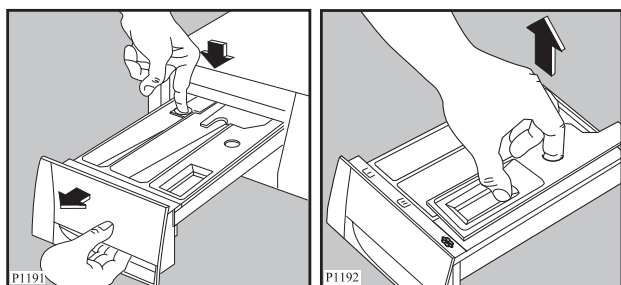
Периодически проверяйте, чтобы в уплотнении люка не находились посторонние предметы, такие как скрепки, пуговицы, зубочистки.



3. Чистка дозатора стирального порошка

Через некоторое время, стиральные порошки и добавки образуют на стенках дозатора отложения. Поэтому, время от времени дозатор следует мыть проточной водой. Дозатор вынимается из машины при нажатии на верхнюю защелку, расположенную слева.

Для облегчения чистки дозатора снимите его верхнюю часть, как это показано на рисунке.



Стиральный порошок скапливается и в углублении дозатора. Для чистки углубления можно использовать старую зубную щетку. После чистки установите дозатор на место, и включите программу стирки без загрузки белья.

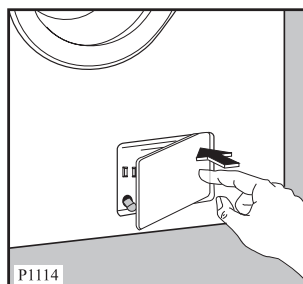
4. Чистка сливного фильтра

Фильтр сливного шланга необходимо периодически осматривать, в особенности если:

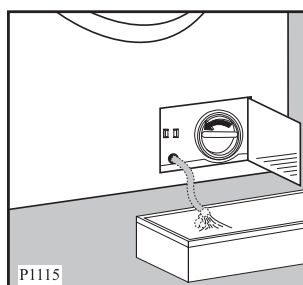
- машина не сливает воду и/или не отжимает белье;
- во время слива машина издает необычный шум, вызванный такими предметами, как пуговицы, булавки, шпильки, которые блокируют сливной насос.

Выполните следующее:

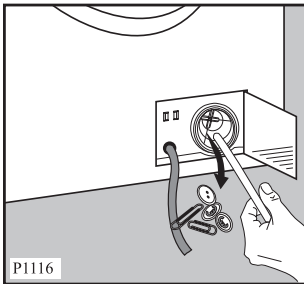
- выньте вилку из розетки;
- если эта операция выполняется во время выполнения программы, подождите, чтобы вода остыла;
- откройте дверцу фильтра;



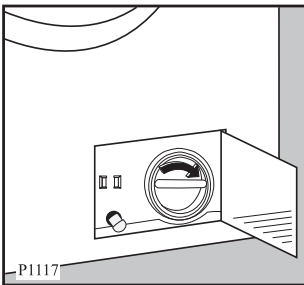
- поставьте на пол емкость для сбора вытекающей из машины воды;
- выньте шланг экстренного слива из своего гнезда, опустите его в емкость и снимите пробку. Когда вода перестанет вытекать, отвинтите и снимите фильтр. Держите под рукой тряпочку, чтобы вытереть воду, которая может вытечь при отвинчивании фильтра.



- Выньте посторонние предметы из фильтра, поворачивая его, как показано на рисунке;



- Вставьте пробку в шланг экстренного слива и верните его на место.

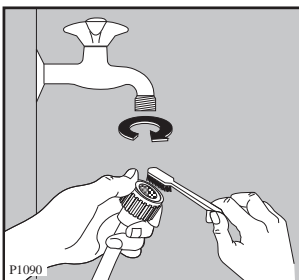


Завинтите фильтр туго.
Закройте дверцу.

5. Чистка фильтра наливного шланга

При затруднительном заполнении водой, или если на это уходит больше времени, чем обычно, необходимо проверить чистоту фильтра наливного шланга.

Закройте водопроводный кран. Отвинтите шланг от крана, прочистите фильтр в шланге зубной щёткой. Привинтите шланг к крану.



6. Аварийный слив воды

Если машина не сливает воду, то для ее слива из бака выполните следующее:

- выньте вилку из розетки;
- закройте водопроводный кран;
- дождитесь охлаждения воды (если выполнялась программа с температурой воды 60°C или выше);
- откройте дверцу сливного фильтра;
- возьмите емкость, поставьте ее на пол, поместите в нее конец шланга экстренного слива, выньте из него пробку, и в несколько приемов слейте воду из машины;
- прочистите фильтр, как описано выше;
- вставьте пробку в шланг экстренного слива, вставьте его в гнездо, завинтите фильтр и закройте дверцу.

7. Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, в котором температура может опуститься ниже 0°C, выполните следующее:

- Выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и отвинтите от него наливной шланг.
- Поместите концы шланга экстренного слива и наливного шланга в емкость на полу, чтобы слить воду.
- Привинтите наливной шланг к крану и верните на место шланг экстренного слива, не забывая закрыть конец специальной пробкой.

Выполнив эти операции, оставшаяся в машине вода будет слита, предотвращая образование льда и, следовательно, выход из строя внутренних частей.

Когда вы вновь включите машину, убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Если машина не работает

В случае обнаружения неисправностей, рекомендуем Вам внимательно изучить таблицу перед тем, как обращаться в Сервисный центр.

Во время работы машины на дисплее может появиться один из следующих аварийных кодов:

- E10: неисправность подачи воды
- E20: неисправность слива воды
- E40: открыт загрузочный люк

“EВ0, EВ3” пониженное напряжение. Обратитесь в энергоснабжающую организацию или подождите, пока напряжение в сети стабилизируется.

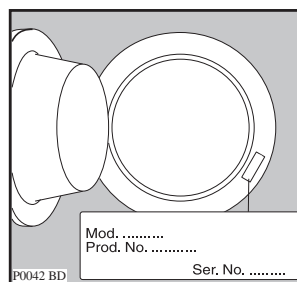
После устранения неисправностей нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА для перезапуска программы.

В случае невозможности устранения неисправности обратитесь в Сервисный центр.

• Возможная неисправность	• Вероятная причина
• Машина не включается:	<ul style="list-style-type: none">• Плохо закрыт загрузочный люк. (E40)• Неправильно установлен селектор программ.• Плохо вставлена вилка в розетку питания.• Розетка обесточена.• Перегорел предохранитель.• Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА.• Была выбрана функция ПУСК с ЗАДЕРЖКОЙ.
• Машина не заливает воду:	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что открыт водопроводный кран (E10)• Засорен фильтр заливного шланга (E10).• Заливной шланг зажат или перегнут (E10).• Плохо закрыт загрузочный люк (E40).
• Машина заливает и сразу сливает воду:	<ul style="list-style-type: none">• Конец сливного шланга расположен слишком низко. См. соответствующий параграф в разделе “Установка”.
• Машина не сливает воду и/или не отжимает:	<ul style="list-style-type: none">• Сливной шланг зажат или перегнут (E20).• Была выбрана функция отключения слива <input type="checkbox"/>.• Убедитесь, что сливной фильтр чист (E20).
• Вода на полу:	<ul style="list-style-type: none">• Было использовано слишком большое количество порошка или его неправильный тип (слишком большое пенообразование).• Проверить течи соединительных деталей заливного шланга. Не всегда можно обнаружить утечку воды из шланга, поэтому проверьте, не влажен ли он.• Сливной шланг может быть повреждён.
• Машина вибрирует или шумит:	<ul style="list-style-type: none">• Не были удалены внутренние упаковочные детали.• Машина касается стен или мебели.• Убедитесь, что ножки прочно стоят на полу.• Бельё неравномерно уложено в барабане.• Слишком малое количество белья в барабане.
• В машине не видно воды:	<ul style="list-style-type: none">• Данные машины, продукты современной технологии, работают очень экономично, с пониженным расходом воды, обеспечивая, тем не менее, отличные результаты.

• Возможная неисправность	• Вероятная причина
<ul style="list-style-type: none"> • Отжим начинается с задержкой, или же бельё плохо отжато в конце цикла: 	<ul style="list-style-type: none"> • Сработала система электронного контроля дисбаланса, потому что бельё в барабане было уложено неравномерно. Бельё равномерно распределится в барабане при изменении направления вращения. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и будет выполнен нормальный отжим. Если через 15 минут бельё не уложилось равномерно, то машина понизит скорость конечного отжима или отжим не будет выполнен.
<ul style="list-style-type: none"> • Загрузочный люк не открывается: 	<ul style="list-style-type: none"> • Машина не завершила работу. • Загрузочный люк ещё не разблокировался • Уровень воды в машине слишком высокий или машина на гревает воду.
<ul style="list-style-type: none"> • Остатки моющего средства после цикла стирки: 	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, причиной являются нерастворимые компоненты, содержащиеся в современных моющих средствах. Это не является признаком недостаточного полоскания. • Очистите бельё щёткой и встряхните его, при необходимости выстирайте вновь.
<ul style="list-style-type: none"> • Остатки пены после последнего полоскания: 	<ul style="list-style-type: none"> • Современные моющие средства могут образовывать пену даже после полоскания, но это не влияет на качество стирки.
<ul style="list-style-type: none"> • Неудовлетворительные результаты стирки: 	<ul style="list-style-type: none"> • Недостаточное количество моющего средства или же его неправильный выбор. • Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. • Была выбрана неправильная температура. • Загружено слишком много белья.
<ul style="list-style-type: none"> • Машина не сушит или бельё недостаточно сухое после сушки: 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что открыт водопроводный кран (E10). • Убедитесь, что сливной фильтр чист (E20). • Не был произведен выбор времени сушки или степени остаточной влажности. • Было выбрано неправильное сушки. • Для сушки загружено слишком много белья.

Если вы не можете определить или устранить проблемы, обратитесь в авторизованный изготовителем Сервисный центр. Запишите номер модели, заводской номер и дату покупки машины, так как эти сведения потребуются Сервисному Центру.



Установка

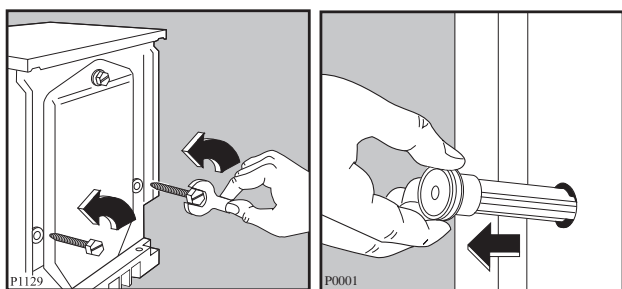
Крепления, установленные на время перевозки



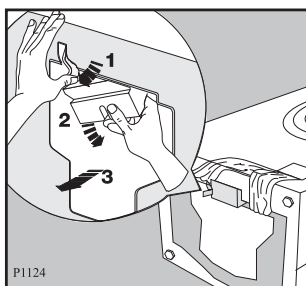
Перед использованием машины необходимо удалить все крепления для перевозки и упаковочные материалы.

Рекомендуем вам сохранить все транспортные крепления на случай перевозки машины на новое место.

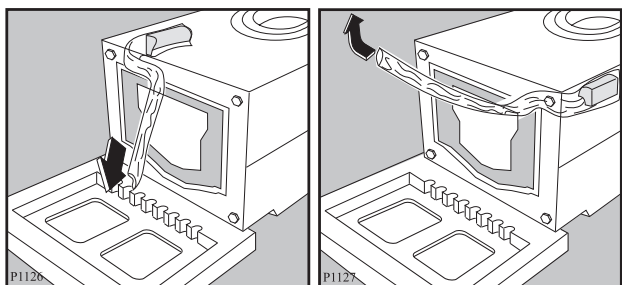
1. При помощи гаечного ключа отвинтите и удалите два нижних болта на задней панели. Выньте две пластмассовые шпильки из отверстий, в которые были закручены болты.



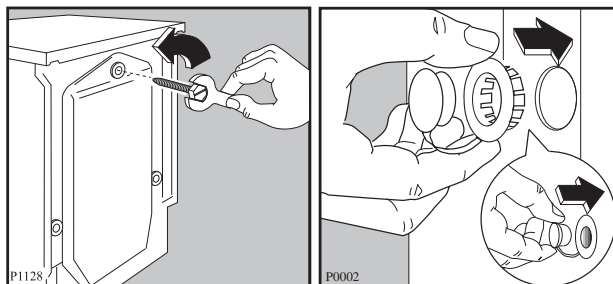
2. Положите машину на заднюю панель, стараясь не пережать шланги.
3. Удалите блок из полистирола с нижней части машины, и выньте два полиэтиленовых пакетика.



4. Осторожно удалите левый полиэтиленовый пакетик, вынимая его сначала направо, затем вниз.
5. Осторожно удалите правый полиэтиленовый пакетик, вынимая его сначала налево, затем вверх.



6. Поставьте машину в вертикальное положение, отвинтите и удалите оставшийся верхний болт. Выньте пластмассовую шпильку из отверстия, в которое был закручен болт.
7. Закройте образовавшиеся отверстия пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

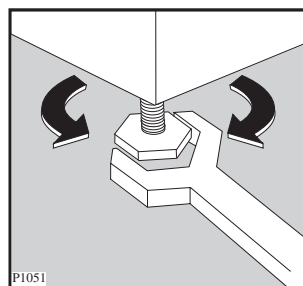


Расположение

Устанавливайте машину на горизонтальный, твёрдый пол.

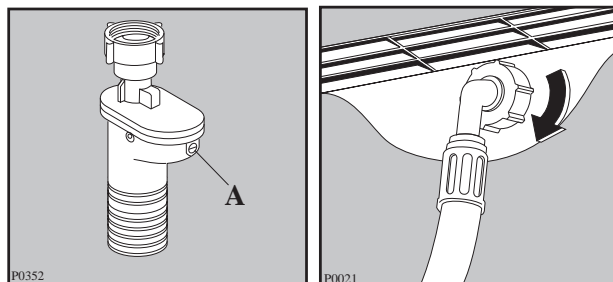
Убедитесь, что циркуляция воздуха под машиной не затруднена коврами, ковровыми дорожками и т.д. Убедитесь, что машина не касается стен или кухонной мебели.

Тщательно выровняйте машину, закручивая или отвинчивая регулирующие ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или другие материалы для компенсации неровностей пола.



Подключение машины к водопроводу

Подключите наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".



Подключите наливной шланг к крану с резьбой 3/4". Для подключения к водопроводу используйте только новые шланги.

Наливной шланг снабжен предохранительным устройством блокировки подачи воды, предотвращающим повреждения, вызванные утечкой воды из шланга, что может быть обусловлено его естественным старением. О срабатывании устройства свидетельствует появление красного сектора в окошке "А". Если это произошло, необходимо сразу же закрыть кран и вызвать сервисную службу для замены шланга.

Конец наливного шланга со стороны машины может поворачиваться в любом направлении. Слегка отвинтите крепежную гайку, поверните конец шланга и затяните гайку, убедившись в отсутствии течи воды.

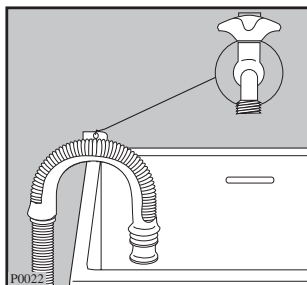
Нельзя удлинять наливной шланг. Если он слишком короткий, и Вы не хотите переносить водопроводный кран, необходимо приобрести более длинный шланг, предназначенный для подобного использования.

Подключение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Повесить на край раковины при помощи пластмассовой направляющей, входящей в комплект машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.

Это можно устранить, привязав шланг к крану куском шпагата, или закрепив его на стене.

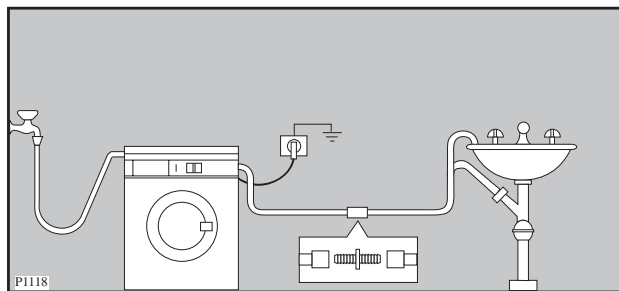


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Данное ответвление должно быть над сифоном раковины, чтобы высота от пола составляла не менее 60 см.

Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см.

Конец сливного шланга должен всегда **вентилироваться**, то есть внутренний диаметр трубы должен быть шире наружного диаметра сливного шланга.

Нельзя перегибать сливной шланг.



Важно!

Для исправной работы машины сливной шланг должен быть прикреплен к специально предназначенному для этой цели кронштейну в верхней части задней панели.

Подключение к электросети

Данная машина разработана для работы от электросети с однофазным напряжением 220-230 В, 50 Гц.

Убедитесь, что ваша домашняя электрическая система способна выдержать максимальную нагрузку (2,2 кВт), учитывая работу и других электроприборов.

Подключайте машину только к розеткам с заземлением, в соответствии с действующими правилами электротехники.

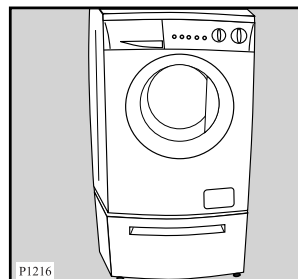


Изготовитель освобождается от любой ответственности за ущерб людям или имуществу в случае невыполнения вышеуказанных предосторожностей.

При необходимости замены кабеля питания прибора эта операция должна выполняться только специалистом из авторизованного изготовителем сервисного центра.

После установки машины должен быть обеспечен свободный доступ к кабелю питания.

Монтаж на подставке



Размеры подставки:
Высота: 30 см.
Ширина: 60 см.
Глубина: 60 см.

Для облегчения загрузки и разгрузки белья данное устройство можно установить на стальной подставке с выдвинутым ящиком. Подходящую подставку Вы можете заказать у авторизованного поставщика.